

Jeux Olympiques Londres
27/07/2012 au 12/08/2012



G à D : Catherine Ugwu, Danny Boyle, Seb Coe et Stephen Daldry

1. L'équipe en charge des cérémonies de Londres 2012 : les différentes catégories de la création artistique représentées.

Quatre créateurs primés et expérimentés formeront une équipe de producteurs délégués pour superviser les cérémonies.

- **Stephen Daldry**, directeur de théâtre et réalisateur oscarisé sera producteur délégué, *Création*

Le réalisateur est une personne dont la direction de la fabrication d'une œuvre audiovisuelle, généralement pour le cinéma ou la télévision. Il est l'équivalent au cinéma du metteur en scène au théâtre.

- **Mark Fisher**, organisateur de concerts, designer de théâtre et des Jeux de Beijing 2008 sera producteur délégué, *Design*

Un designer (ou **stylicien**) est une personne qui conçoit un produit en harmonisant les critères esthétiques et fonctionnels. Il est ainsi l'interface entre les services commerciaux qui déterminent les besoins des clients et les services fabrication.

- **Hamish Hamilton**, directeur de production récompensé par un Grammy et un BAFTA sera producteur exécutif, *Diffusion*
- **Catherine Ugwu**, productrice des 15e Jeux asiatiques à Doha en 2006 et des XVIIe Jeux du Commonwealth à Manchester en 2002 sera productrice déléguée, *Production*

Un producteur de cinéma finance ou coordonne les financements d'un film et contrôle les dépenses par rapport au budget.

- **Danny Boyle**, producteur et réalisateur britannique sera le directeur artistique pour la cérémonie des Jeux Olympiques et Paralympiques. Des directeurs artistiques pour la cérémonie de clôture et les cérémonies paralympiques seront également désignés.

Le directeur artistique est le responsable de l'aspect visuel et artistique d'une publication ou d'un projet multimédia, d'une campagne de publicité, d'une production cinématographique (dans le monde anglophone) ou audiovisuelle.

Le centre de production pour les cérémonies de Londres 2012 sera le 3 Mills Studio dans l'est de Londres. Situé près du Parc Olympique, il a un riche héritage culturel et attire actuellement des artistes et talents prometteurs.

Le groupe **Muse** était annoncé comme l'unique compositeur et interprète de l'hymne, selon la BBC. L'annonce est faite à la radio lors du *breakfast show* au matin du 26 février 2010 sur *Radio 5*. Cependant, le 8 avril 2011 dans le journal anglais Daily Mirror nous pouvons lire que Coldplay ou encore Led Zeppelin ou Damon Albarn sont susceptibles de composer le morceau. La cérémonie pourrait être assurée par des artistes comme **Muse, Coldplay, Led Zeppelin, The Rolling Stones, Elton John, Paul McCartney**, ou encore **Ringo Starr**.

Deuxième palier pour la maîtrise du socle commun/ Compétence 5 : La culture humaniste.

Pistes pédagogiques possibles :

- Distinguer les grandes catégories de la création artistique : création, design, diffusion, production.
- S'ouvrir à d'autres manifestations où les différents domaines de la création sont regroupés et travaillent ensemble : festivals, spectacles...

On A Rainbow

Carrie Fletcher, Tom Fletcher & West Leigh Junior School Choir

The world's heading our way,

They're gonnacome from milesaround.

Do, do, do , do ×2

For the 2012 games,

When they arrive in London town.

Do, do, do , do ×2



If you need somebody to always hold your hand

Mandeville and Wenlock are your friends

Ah, ah, ah

Because they're on a journey,

With you till the end

And when they'reboth together

You got friends that'll last forever

Ou, ou , ou, ou, ou, ou, ouh

Who knows how far you can go

When you travel on a rainbow

Ou, ou , ou, ou, ou, ou, ouh

I hope this feeling never stop

Do, do, do , do ×2

} refrain

It's hard to win in this race

It's the toughest race in town

Do, do, do , do ×2

But everyone's in first place
'cos it's the taking part that counts

Do, do, do , do x2

So if you need a rainbow

When the sky is grey

Mandeville will brighten up the games

Ah, ah, ah

And Wenlock will be there

Dancing trough the air

Put them both together

You got friends that'll last forever

Ou, ou , ou, ou, ou, ou, ouh

Who knows how far you can go

When you travel on a rainbow

Ou, ou , ou, ou, ou, ou, ouh

I hope this feeling never stop

Ready, get set...GO!

So if you need somebody

To have a little fun

Mandeville will always be the one

And Wenlock will be there

When the day is done

But put them both together

You got friends that'll last forever

Refrain avec Do, do, do , do x3

} refrain





2. L'hymne olympique.

« Il a été créé par Spiros Samaras (musique) et Kostis Palamas (paroles) qui figuraient parmi les plus grands artistes grecs de la fin du XIX^{ème} siècle.

Spyridon-Filiskos – dit Spiros – Samaras est né à Corfou le 29 novembre 1863 et mort à Athènes le 7 avril 1917 : son histoire est celle d'un prodige au succès précoce et à l'œuvre désormais oubliée. A vingt ans, Spiros Samaras était déjà l'auteur d'un opéra intitulé Medgen. Il connut son premier grand succès avec son opéra en trois actes, Flora Mirabilis, qu'il dirigea lui-même à Milan. Il n'avait alors que 23 ans. Cet élève d'Enrico Stancabiano à Athènes et de Léo Délibes au conservatoire de Paris, connut alors une gloire internationale inédite pour un compositeur grec. Comparé en son temps à Puccini ou Mascagni, Samaras est aujourd'hui un illustre inconnu.

De fait, en 1943, sa maison d'édition, Sonzogno, située à Milan, fut détruite lors d'un bombardement. La presque totalité de ses partitions fut perdue à jamais, si l'on excepte une partition de l'opéra La Biondinetta retrouvée en Bavière il y a quelques années et réinterprétée en Bulgarie pour un enregistrement CD.

L'éternité de son œuvre est cependant assurée par cet hymne olympique réalisé sur commande à l'occasion des premiers Jeux olympiques de l'ère moderne. Le destin et la renommée de Spiros Samaras sont donc désormais liés à l'avenir de l'Olympisme.

Kostis Palamas (Patras 1859- Athènes février 1943) est parmi les plus connus et estimés des poètes grecs. Il est l'auteur qui réussit le plus à imposer la langue démotique, parlée, dans la littérature.

Après avoir reçu son instruction à Missolonghi, il travailla comme journaliste et critique littéraire. Son premier recueil de poèmes parut en 1886. En 1897, après la parution de son second recueil, il fut nommé secrétaire général de l'Université d'Athènes, poste qu'il occupa jusqu'à sa retraite en 1926. Mort durant l'occupation allemande, Kostis Palamas laissa une œuvre poétique monumentale comportant plus de vingt recueils où s'associent romantisme, philosophie et culture apologique de l'hellénisme.

Joué pour la première fois à l'occasion des Jeux de la première olympiade à Athènes, en 1896, il fut par la suite abandonné. Par la suite, différentes compositions musicales agrémentèrent les cérémonies d'ouvertures jusqu'aux Jeux de Rome en 1960, date à laquelle la composition de Samaras/Palamas devint l'hymne olympique officiel.

Transcription dans l'alphabet latin :

(Départ à 1'49 mn) « Arkhaéo Pneúma athánato, aghné patéra
tou oraéou, tou meghálou kai t'alithinoú
Katéva, phanerósou ki ástrapse edhó péra
sti dhóksa tis dhikís sou ghis kai t'ouranoú

Sto dhrómo kai sto pálema kai sto lithári
Ston evghenón aghónon lámpse tin ormí
Kai me to amáranto stefánose klonári
kai sidherénio pláse kai áksio to kormí. [x2]

Kámpi, vouná kai thálasses féngoune mazí sou
san énas lefkopórfyros méghas naós
Kai trékhei sto naó edhó proskynitís sou. [x2]
Arkhaéo Pneúma athánato, káthe laós. [x2] »

Traduction libre en français :

(Départ à 1'49 mn) « Esprit antique et éternel, créateur auguste
De la beauté, de la grandeur et de la vérité
Descends ici, parais, brille comme l'éclair,
Dans la gloire de la terre et de ton ciel.

Dans la course et la lutte et le poids
Des nobles jeux éclaire l'élan,
Prépare la couronne
Fait de la branche immortelle,
Et donne au corps la force
De l'acier et la dignité.

Les campagnes, les monts,
Les mers brillent autour de toi,
Comme un grand temple fait
De pourpre et de blancheur,
Et dans le temple ici accourent tous les peuples
Pour se prosterner devant toi,
Esprit antique et éternel. »

D'après le site Wikipédia

A partir des Jeux de Rome et jusqu'à aujourd'hui, l'hymne de Samaras et de Palamas fait partie du protocole des Jeux Olympiques.

3. On a rainbow : le chant des mascottes.

Wenlock et Mandeville sont les mascottes de Londres 2012. Elles devraient faire irruption sur le devant de la scène musicale avec la chanson officielle des mascottes : On a rainbow. Le single a été écrit et enregistré par Tom Fletcher, chanteur principal et guitariste du groupe McFly. Il a également été réalisé avec la participation de la sœur de Tom, Carrie Fletcher, et des élèves du chœur de West Leigh Junior School à Southend-on-Sea.

La chanson est basée sur le voyage de Wenlock et Mandeville à destination des Jeux de Londres 2012 et sur les jeunes qu'ils rencontrent en chemin.

Le troisième film des mascottes « Wenlock and Mandeville's Rainbow Rescue » est également sorti. Il a été présenté au Royaume-Uni, dans plus de 100 salles de cinéma ODEON, et en première partie de spectacle avant certains films tous publics.

Écrit par l'auteur britannique Michael Morpurgo, Rainbow Rescue présente des versions animées en CGI (images de synthèse) d'athlètes olympiques et paralympiques. Le narrateur, Stephen Fry, est une personnalité du cinéma et de la télévision britanniques.

Ces courts métrages montrent comment Mandeville et Wenlock ont été créés à partir de deux dernières gouttes d'acier du stade olympique et ils suivent ensuite leurs aventures sportives au Royaume-Uni tandis qu'ils inspirent les jeunes à pratiquer un sport

(www.london2012.com)

Deuxième palier pour la maîtrise du socle commun/ Compétence 5 : La culture humaniste.

Pistes pédagogiques possibles :

- Reconnaître des œuvres musicales préalablement étudiées : chanson des mascottes : On a rainbow, hymne olympique officiel, chanson d'ouverture (encore inconnue). Effectuer un travail d'écoute.
- Interpréter de mémoire une chanson : hymne officiel, chant des mascottes.
- Travail sur le support vidéo : observer les conditions d'enregistrement d'une chanson (On a rainbow : Carrie et Tom Fletcher). Quel matériel utilise-t-on ? Micros, table de mixage, piano (dans le studio d'enregistrement). Comment enregistre-t-on ? les chanteurs ont la musique dans les oreilles (casque), et ils chantent dans le micro, la pièce est très silencieuse car tous les sons sont enregistrés. La table de mixage sert à rechercher le meilleur son possible avant l'enregistrement, mais également à retoucher le son après l'enregistrement.
- Observer la vidéo des mascottes : faire le lien avec la chanson On a rainbow.
- Travail autour de Wenlock et Mandeville, les mascottes des J.O.

Prolongements :

- Travailler sur les hymnes nationaux, patriotiques (Ecosse, Italie, Russie)....puis proposer d'autres écoutes de compositeurs natifs des pays sélectionnés. Caractériser le style de la musique.
- Comparaison possible avec un hymne (plus proche de la poésie) à la gloire d'une grande idée ou d'un sentiment. Exemple : l'hymne à l'amour d'Edith Piaf.
- Ecouter des extraits d'opéras de Samaras.

4. Pistes sur les hymnes nationaux

- **Hymne écossais** : relever la présence de la cornemuse. Il s'agit d'une œuvre instrumentale (pas de présence vocale). Présentation de l'instrument : écoutes d'œuvres en variant les styles et les époques (histoire des arts).



Structure de l'hymne : Présentation du thème, entrée de la deuxième puis de la troisième cornemuse sur la reprise du thème, puis entrée de l'orchestre d'harmonie (soutenu par les percussions qui effectuent toujours le même rythme : un ostinato rythmique) qui reprend 3 fois le thème, puis reprise du thème par la cornemuse seule.

Frapper l'ostinato rythmique joué par les percussions à 28 secondes à 2'52.

Chanter le thème de l'hymne (facilement mémorisable).

- **Hymne italien** : souligner le caractère dansant et surtout l'alliance instrumentale et vocale.

Analyse des paroles/compréhension du chant : comparaison avec La Marseillaise.

Chanter le début de l'hymne.

Cymbale de bronze dédiée à Korè, vers 500-480 av. J.-C.
Musée national archéologique d'Athènes

Se déplacer en respectant la pulsation (c'est-à-dire marcher ou sautiller de façon régulière, sans s'arrêter, même pendant les moments de silence).



- **Hymne russe** : observer et commenter une partition.

Lever la main lorsqu'on entend les cymbales : recherche sur cet instrument.

Œuvres musicales disponibles

1. Hymne officiel JO
2. Hymne officiel JO PB
3. C. et T. Fletcher : On a rainbow
4. C. et T. Fletcher : On a rainbow PB
5. Hymne de l'Ecosse
6. Hymne de l'Italie
7. Hymne de la Russie
8. E. Piaf : Hymne à l'amour

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИМН РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Слова С. МИХАЛКОВА

Музыка А. В. АЛЕКСАНДРОВА
Музыкальная редакция П. Овсянникова

Широко. Торжественно (♩ = 76)

Голос

Ф-п.

Рос - си - я - свя - щен - на - я на - ша дер - жа - ва, Рос - си - я - лю - би - ма - я

на - ша стра - на. Мо - гу - ча - я во - ля, ве - ли - ка - я сла - ва - тво - е до - сто - я - нье на все вре - ме - на!

Славь - ся, О - те - чест - во на - ше сво - бод - но - е, брат - ских на - ро - дов со -

- юз ве - ко - вой, пред - ка - ми дан - на - я му - дрость на - род - на - я!

Для повторения | Для окончания

Славь - ся, стра - на! Мы гор - дим - ся то - бой! От // Славь - ся, стра - на! Мы гор - дим - ся то - бой!

rit. *ff*

Bibliographie/discographie/sitographie

Textes officiels :

BO n°3 du 19 juin 2008. MEN : horaires et programmes d'enseignement de l'école primaire

Répertoires d'œuvres et ouvrages pédagogiques:

50 comptines d'hier, d'aujourd'hui et de demain : cycle 1

La Classe maternelle, 2004. 1 livret (n. p.) + 1 cd-audio. Chants et musiques pour la classe, IX

Résumé : Un programme musical composé de 50 comptines d'hier : celles qui ont toujours servi pour l'éducation musicale, poétique et gestuelle des enfants, d'aujourd'hui : celles qu'on entend dans les cours d'école, de demain : elles ont été conçues pour répondre aux besoins des enseignants.

L'Europe en chansons : volume 1 ; Clavier, Bruno / Maucourt, Paul.

La classe, 2010. 1 CD audio + livret d'exploitations pédagogiques (63 p.). Chants et musiques pour la classe

Résumé : L'histoire, la géographie, les coutumes, la culture de chaque pays sont résumées en quelques paroles faciles à mémoriser. L'Europe des enfants (Hymne européen) : L'Allemagne. L'Italie. Les Anglais ne sont pas comme nous. La France européenne. La Bulgarie. De trois pays scandinaves (Danemark, Finlande, Suède). Ça c'est le Portugal ! La Pologne. La Hongrie.

L'Europe en chansons : volume 2 ; Clavier, Bruno / Maucourt, Paul.

La classe, 2010. 1 CD audio + livret d'exploitations pédagogiques (40 p.). Chants et musiques pour la classe

Résumé : L'histoire, la géographie, les coutumes, la culture de chaque pays sont résumées en quelques paroles faciles à mémoriser. L'Europe des enfants (Hymne européen) : Belgique, belle famille. Nous chantons l'Espagne. Les Pays-Bas, Lonlo Lonlaire. La Roumanie. La petite Slovénie. Petite halte aux Pays Baltes. La Grèce est "bleu-blanc-chaud". La terre d'Irlande. Notre chanson autrichienne. Tchéquie et Slovaquie.

La classe chante 10 chansons inoubliables ; Clavier, Bruno / Maucourt, Paul.

La Classe maternelle, 2006. 1 cd + 1 livret. Chants et musiques pour la classe

Résumé : un cd accompagné d'un fichier pédagogique, contient 10 chansons sur le thème du cirque ainsi que les partitions, des activités pour retenir l'attention des élèves,

Le cirque Bidoni ; Versini, Anny / Versini, Jean-Marc.

La Classe maternelle, 2006. 1 cd (51 min 42 s) + 1 livret (59 p.). Chants et musiques pour la classe ISSN 2109-9391

Résumé : Un CD audio accompagné d'un fichier pédagogique contient 10 chansons sur le thème du cirque ainsi que des partitions, des activités pour retenir l'attention des élèves.

Les régions de France en chansons : volume 1 +2 ; Clavier, Bruno / Maucourt, Paul.

La classe, 2010. 1 CD audio + livret d'exploitations pédagogiques (92 p.). Chants et musiques pour la classe

Résumé : Découverte du patrimoine culturel, historique et géographique des régions françaises en chantant. Basse-Normandie, Alsace, Paris, Dom-Tom, Languedoc, Poitou-

Charentes, Aquitaine, Centre, Champagne-Ardenne, Franche-Comté, Picardie, Provence-Alpes-Côte d'Azur, La Marseillaise.

Le tour du monde en 60 hymnes nationaux ; CD Orchestre d'harmonie des gardiens de la paix ; dir. Claude Pichaureau ; La maison des Lys

Ressources numériques :

A propos de la marseillaise :

<http://www2.cndp.fr/lesScripts/bandeau/bandeau.asp?bas=http://www2.cndp.fr/actualites/question/marseillaise/marseillaise.htm>

La Marseillaise. Mission de l'éducation artistique et de l'action culturelle/CNDP. Un CD de 14 pages musicales et un livret de 60 pages, distribué gratuitement dans tous les établissements scolaires.

Consultez le communiqué de presse sur le site de la mission Arts et Culture : www.artsculture.education.fr/

A écouter et télécharger sur : eduscol.education.fr/marseillaise

Présentation de La Marseillaise sur le site de l'Élysée www.elysee.fr/

Coordonnées :

Delphine Toussaint : delphine.toussaint@ac-rouen.fr

Adresse : Inspection Académique ; bureau des CPD

24 boulevard G. Chauvin ; 27000 EVREUX

Site internet de l'Inspection Académique :

<http://www.ia27.ac-rouen.fr/> (espace pédagogique ; disciplines ; l'éducation musicale)